



الموانئ والجمارك " تعلن عن تنفيذ أول عملية تزويد بالغاز الطبيعي المسال (LNG) للسفن في دبي

PCFC announces completion of the first LNG
bunkering operation



04

التوجه نحو التغيير في عصر
الذكاء الاصطناعي
Navigating Change in the
Age of AI

05

مستقبل السياحة الفضائية:
لمحة عن الحدود النهائية
The Future of Space Tourism: A
Glimpse Into the Final Frontier



"الموانئ والجمارك" تعلن عن تنفيذ أول عملية تزويد بالغاز الطبيعي المسال (LNG) للسفن في دبي

PCFC announces completion of the first LNG bunkering operation

It aligns with Dubai's Carbon Neutrality Strategy 2050 and marks a significant step toward advancing sustainability in maritime transport

The achievement reflects the UAE's broader commitments to reducing carbon emissions in line with the International Maritime Organization's targets

As part of its unwavering commitment to Dubai's Carbon Neutrality Strategy 2050, Dubai Ports Authority, a subsidiary of the Ports, Customs, and Free Zone Corporation (PCFC), has announced the successful completion of the first LNG (Liquefied Natural Gas) bunkering operation in Dubai. This groundbreaking initiative underscores Dubai's leadership in transitioning to sustainable energy sources while reducing the maritime sector's carbon footprint.

Marking the first operation of its kind in the region, it represents a significant milestone in fostering sustainable practices and environmental conservation, thereby enhancing Dubai's position as a global hub for sustainable maritime operations.

The landmark LNG bunkering operation was conducted for the cruise ship 'Costa Smeralda' at Dubai Harbour. This achievement represents a vital stride toward advancing sustainability in maritime transport and addressing global climate challenges. Aligning with Dubai's strategic efforts to protect marine ecosystems and mitigate the impacts of climate change, this operation also reflects the UAE's broader commitments to reducing carbon emissions in line with the International Maritime Organization's (IMO) targets.

His Excellency Nasser Al Neyadi, Group CEO of the Ports, Customs, and Free Zone Corporation, stated that the successful execution of the LNG bunkering operation exemplifies the Authority's dedication to supporting Dubai's Carbon Neutrality Strategy 2050. "This milestone underscores our commitment to building a sustainable maritime ecosystem in line with Dubai's Carbon Neutrality Strategy 2050, which seeks to generate 100% of energy capacity from clean sources by mid-century. Through innovative solutions and robust regulatory frameworks, we aim to overcome existing challenges, create opportunities for environmentally friendly practices, and reinforce Dubai's status as a global leader in the maritime industry," he said.

Captain Ibrahim Al Blooshi, CEO of the Dubai Ports Authority, the regulatory entity overseeing port operations across Dubai, elaborated on the Authority's efforts to enable LNG bunkering and foster the use of alternative fuels in Dubai's. He highlighted the development of a comprehensive Fuel Bunkering Regulation, providing structured guidelines for port operators and LNG suppliers. This regulation adheres to the highest global standards of safety and environmental sustainability, ensuring operational efficiency and compliance with international benchmarks.

He added: "The successful completion of the first LNG bunkering operation in Dubai is a resounding demonstration of our strategic vision to position the emirate as a premier hub for sustainable maritime operations. We remain steadfast in our commitment to advancing the UAE's environmental objectives by facilitating the adoption of cleaner fuels and supporting regulatory innovation. The Authority continues to collaborate with stakeholders to expand alternative fuel bunkering services, thereby accelerating the adoption of sustainable practices and further enhancing Dubai's global maritime standing."

The Dubai Ports Authority's continued focus on sustainability aligns with the emirate's vision of fostering innovation, operational excellence, and environmental stewardship. As Dubai propels itself toward achieving its Carbon Neutrality Strategy 2050, initiatives like LNG bunkering will remain at the forefront of its efforts to create a sustainable, thriving maritime sector for future generations.

العملية الأولى من نوعها في المنطقة تسهم في تعزيز مكانة الإمارة مركزاً عالمياً للعمليات البحرية الصديقة للبيئة

ناصر النيادي: "سلطة موانئ دبي تشرف على تطوير الإطار التنظيمي لتيسير تزويد السفن بوقود الغاز الطبيعي المسال والوقود البديل"

في إطار التزامها بتحقيق استراتيجيتها الحيادية الكربونية 2050 لإمارة دبي، أعلنت سلطة موانئ دبي، التابعة لمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، تنفيذ أول عملية تزويد بالغاز الطبيعي المسال (LNG) في إمارة دبي، وذلك في إطار التحول إلى مصادر طاقة أكثر استدامة وتقليل البصمة الكربونية في قطاع النقل البحري.

وتُعد العملية الأولى من نوعها في المنطقة إنجازاً مهماً نحو تعزيز الممارسات المستدامة والحفاظ على البيئة، مما يعزز مكانة دبي كمركز عالمي للعمليات البحرية الصديقة للبيئة.

وقد تم تنفيذ عملية تزويد السفينة السياحية "Costa Smeralda" بالغاز الطبيعي المسال في دبي هاربر، في خطوة مهمة نحو تعزيز الاستدامة وتقليل الانبعاثات الكربونية، إذ تأتي المبادرة في إطار جهود الإمارة المستمرة لحماية النظم البيئية البحرية والحد من تأثيرات التغير المناخي، كما تتماشى مع أهداف دولة الإمارات في تقليص انبعاثات الكربون، بالإضافة إلى الأهداف العالمية التي وضعتها "المنظمة البحرية الدولية" (IMO) في هذا المجال.

وأكد سعادة ناصر النيادي، الرئيس التنفيذي لمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، أن إتمام أول عملية تزويد بالغاز الطبيعي المسال بنجاح يعكس التزام السلطة بدعم استراتيجيتها الحيادية الكربونية لإمارة دبي، من خلال تعزيز استخدام الوقود البديل، ما يساهم في تقليل البصمة الكربونية وحماية البيئة البحرية للأجيال القادمة. وأضاف: "نحن ملتزمون ببناء نظام بحري مستدام يواكب مساعي دبي لتحقيق الحيادية الكربونية وتوفير 100% من القدرة الإنتاجية للطاقة من مصادر الطاقة النظيفة بحلول العام 2050 من خلال الأفكار المبتكرة والدعم التنظيمي المتكامل، وتعكف جميع الفرق المعنية على مواجهة التحديات الحالية وابتكار الفرص لتعزيز الممارسات الصديقة للبيئة، مما يعزز مكانة دبي مركزاً عالمياً رائداً في المجال البحري".

من جهته، أوضح الكابتن إبراهيم البلوشي، المدير التنفيذي لسلطة موانئ دبي، وهي الجهة التنظيمية المشرفة على عمليات الموانئ في إمارة دبي، أن السلطة تعمل على تطوير الإطار التنظيمي الذي يساهم في تسهيل عمليات تزويد السفن بوقود الغاز الطبيعي المسال، مع تشجيع استخدام الوقود البديل في مياه الإمارة بهدف تقليل البصمة الكربونية.

وأشار إلى أنه تم تطوير لائحة تزويد الوقود التي تشمل اللوائح والقوانين التي توفر إطاراً تنظيمياً شاملاً لمشغلي الموانئ وموردي الوقود البديل مثل الغاز الطبيعي المسال، مع التزام اللائحة بأعلى معايير السلامة وحماية البيئة، فضلاً عن تعزيز الكفاءة التشغيلية وفقاً للمعايير الدولية.

وأكد البلوشي أن الإتمام الناجح لأول عملية تزويد بالغاز الطبيعي المسال في دبي يُعدّ دليلاً على التزام السلطة بتعزيز الأهداف البيئية لدولة الإمارات، ويعكس الرؤية الاستراتيجية لسلطة موانئ دبي في جعل الإمارة مركزاً رائداً للعمليات البحرية المستدامة، مع مواصلة السلطة تعاونها المتمر مع شركائها لتوسيع خدمات تزويد الوقود البديل، ما يساهم في تعزيز تبني هذا الوقود المستدام ويعزز جهودها الطموحة لترسيخ مكانة دبي كأحد أبرز المراكز البحرية العالمية، ويضعها في مقدمة المراكز البحرية الكبرى على مستوى العالم.

تركز سلطة موانئ دبي بشكل مستمر على تعزيز الاستدامة، بما يتماشى مع رؤية الإمارة الرامية إلى تعزيز الابتكار، والتميز التشغيلي، والحفاظ على البيئة، ومع مضي دبي قدماً نحو تحقيق استراتيجيتها الحيادية الكربونية 2050 تظل المبادرات الاستراتيجية، مثل تزويد السفن بالوقود باستخدام الغاز الطبيعي المسال (LNG) في صدارة الجهود الرامية إلى بناء قطاع بحري مستدام ومزدهر يلبي احتياجات الأجيال القادمة.



"Marketing and Corporate Communication" launches the "Warm Winter" Initiative to Support Workers during Winter

The Marketing and Corporate Communication Department at the Ports, Customs, and Free Zone Corporation has organized the "Warm Winter" initiative as part of the Corporation's corporate social responsibility program. This initiative aims to support workers during the colder months.

As part of this annual initiative, 120 jackets were distributed this year to security personnel at the Ports, Customs, and Free Zone Corporation' facilities at the port gate, in addition to several supporting staff. The initiative reflects ongoing efforts to enhance worker welfare and recognizes the vital role they play in ensuring operational continuity and supporting daily processes.

This initiative underscores the Corporation's commitment to social responsibility as an ethical and institutional duty, embodying its vision to foster a humane and motivating work environment.

"التسويق والاتصال المؤسسي" تنظم مبادرة "شتاكم دافي" دعماً للأيدي العاملة خلال الشتاء

نظمت إدارة التسويق والاتصال المؤسسي بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة ضمن برنامج المسؤولية المجتمعية للمؤسسة، مبادرة "شتاكم دافي" التي تهدف إلى دعم العمال خلال فصل الشتاء.

وفي إطار هذه المبادرة السنوية، تم هذا العام توزيع 120 سترة على رجال الأمن التابعين لمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة في بوابة الميناء، بالإضافة إلى عدد من الأيدي المساعدة، وتأتي هذه المبادرة كجزء من الجهود المتواصلة لتعزيز رفاهية العاملين، وتقديراً للدور الحيوي الذي يلعبونه في استمرارية العمل ودعم العمليات التشغيلية.

وتجسد هذه المبادرة التزام المؤسسة بالمسؤولية الاجتماعية كواجب أخلاقي ومؤسسي، وتعكس رؤيتها نحو خلق بيئة عمل إنسانية ومُحفزة.

التوجه نحو التغيير في عصر الذكاء الاصطناعي



خالد ناصر عتابي
قائد مشروع

Khaled Nasser Attabi
Project Lead

مع استمرار تطور الذكاء الاصطناعي وتأثيره المتزايد على مختلف القطاعات، يواجه القطاع العام فرصاً استثنائية وتحديات معقدة. يُعد الذكاء الاصطناعي أداة واعدة لتبسيط العمليات، وتعزيز اتخاذ القرارات، وتحسين جودة تقديم الخدمات. ومع ذلك، فإن تحقيق اندماج فعال ومستدام للذكاء الاصطناعي يتطلب تغييرات ثقافية عميقة داخل المؤسسات.

يتعين على القادة تعزيز عقلية التعلم المستمر، وتشجيع التعاون الوثيق بين خبراء التكنولوجيا وصناع القرار، مع معالجة المخاوف المتعلقة بخصوصية البيانات وضمان الاستخدام الأخلاقي للتكنولوجيا. من خلال تبني هذه المبادئ الأساسية، يمكن للقطاع العام الاستفادة من إمكانيات الذكاء الاصطناعي لإنشاء أنظمة أكثر كفاءة وشمولية، تعود بالنفع على المجتمع بأسره.

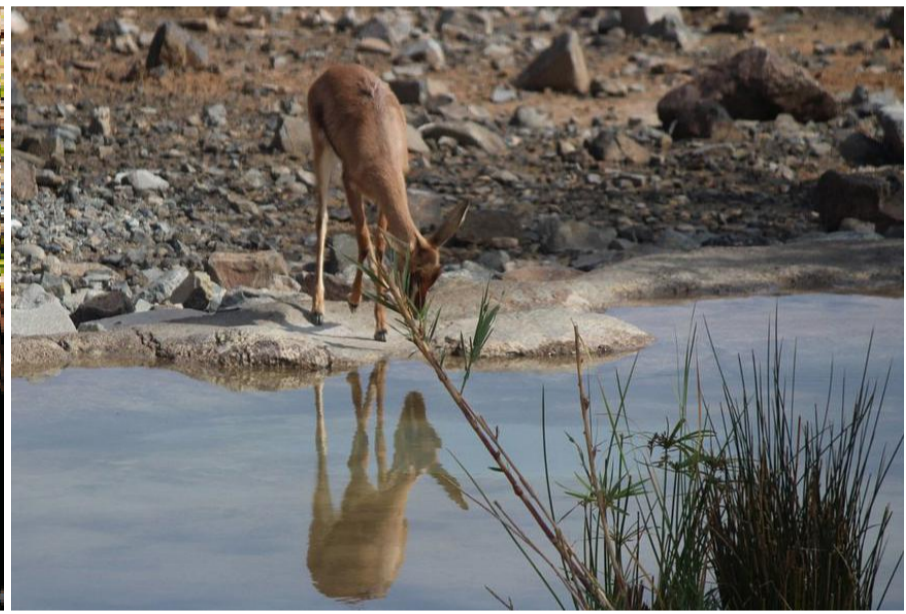
Navigating Change in the Age of AI

As artificial intelligence continues to transform industries, the public sector faces unique opportunities and challenges. AI holds the promise of streamlining operations, enhancing decision-making, and improving service delivery. However, successfully integrating AI requires more than just adopting new technologies; it demands a cultural shift within organizations.

Leaders must foster a mindset of continuous learning, encourage collaboration between technology experts and policymakers, and address concerns about data privacy and ethical use. By embracing these principles, the public sector can harness AI to create more efficient and inclusive systems, ultimately benefiting society as a whole.

New Destinations

وجهات جديدة



عجائب الحياة البرية في الحفية

يعد مركز الحفية لصون البيئة الجبلية، الذي يقع في جبال الحجر الخلابية في الفجيرة، الإمارات العربية المتحدة، مزيجاً مثيراً من الطبيعة والحياة البرية والتعليم. يمكن للزوار الانطلاق في جولات إرشادية عبر التضاريس الوعرة، حيث قد يكتشفون أنواعاً نادرة ومهددة بالانقراض مثل النمر العربي والظفر العربي. يقدم المركز معارض جذابة حول التنوع البيولوجي في المنطقة وجهود الحفاظ على البيئة في المنطقة، مع عرض النباتات والحيوانات المحلية. من أبرز التجارب فرصة استكشاف المعارض التفاعلية والمشى عبر الموائل الطبيعية لمختلف الأنواع. يمكن لعشاق الطبيعة أيضاً الاستمتاع بمسارات المشى لمسافات طويلة مع إطلالات جبلية خلابة، بينما يتعلمون عن المبادرات الحيوية لحماية هذا النظام البيئي الفريد. إنها تجربة لا تنسى لأي شخص مهتم بالحياة البرية والحفاظ على الطبيعة.

Wild Wonders of Al Hefaiyah

The Al Hefaiyah Mountain Conservation Center, nestled in the stunning Hajar Mountains of Fujairah, UAE, offers an exciting blend of nature, wildlife, and education. Visitors can embark on guided tours through the rugged terrain, where they may spot rare and endangered species like the Arabian leopard and Arabian tahr. The center features captivating exhibits on the region's biodiversity and conservation efforts, showcasing native flora and fauna. A highlight is the chance to explore interactive displays and walk through the natural habitats of various species. Nature enthusiasts can also enjoy hiking trails with breathtaking mountain views, while learning about vital conservation initiatives that protect this unique ecosystem. It's an unforgettable experience for anyone keen on wildlife and nature conservation.

مستقبل السياحة الفضائية: لمحة عن الحدود النهائية

أصبحت السياحة الفضائية حقيقة وواقع، حيث تقود شركات مثل سبيس إكس وبلو أوريجين وفيرجن غالكتيك هذا المجال. مع تقدم التكنولوجيا وانخفاض أسعار التذاكر، قد يتمكن المدنيون قريباً من تجربة السفر إلى الفضاء—رؤية انحناء الأرض والشعور بانعدام الجاذبية.

على الرغم من التحديات مثل التكاليف المرتفعة، والسلامة، والمخاوف البيئية، فإن الصواريخ القابلة لإعادة الاستخدام والابتكارات في تكنولوجيا الفضاء تجعل هذا الحلم أكثر قابلية للتحقيق. قد يتضمن المستقبل رحلات أطول، فنادق فضائية، وحتى السياحة إلى القمر أو المريخ. مع نمو هذه الصناعة، قد تتطور استكشافات الفضاء من تجربة نادرة إلى مغامرة متاحة للعديد من الأشخاص.

The Future of Space Tourism: A Glimpse into the Final Frontier

Space tourism is becoming a reality, with companies like SpaceX, Blue Origin, and Virgin Galactic leading the way. As technology advances and ticket prices drop, civilians could soon experience space travel—witnessing the curvature of the Earth and feeling zero gravity.

Despite challenges like high costs, safety, and environmental concerns, reusable rockets and innovations in space tech are making this dream more achievable. The future may include longer trips, space hotels, and even lunar or Mars tourism. As this industry grows, space exploration could evolve from a rare experience to an accessible adventure for many.



الإمارات ترفع الحظر المشروط على استخدام الأفراد للطائرات بدون طيار (الدرونز) The UAE lifts the conditional ban on individual use of drones



ابتداءً من 7 يناير 2025



بالتنسيق مع الهيئة العامة للطيران المدني والهيئة الوطنية لإدارة الطوارئ والأزمات والكوارث والجهات المعنية

Starting from January 7, 2025



In coordination with the General Civil Aviation Authority, the National Emergency, Crisis, and Disaster Management Authority, and relevant authorities

Weather Condition

حالة الطقس

الخميس
Thursday
1/2



H: 22°C
L: 20°C

الجمعة
Friday
1/3



H: 22°C
L: 16°C

السبت
Saturday
1/4



H: 23°C
L: 17°C

الأحد
Sunday
1/5



H: 23°C
L: 17°C

رؤيتنا

تعزيز مكانة دبي كمركز رائد مستدام لدعم القطاع الاقتصادي على الصعيد العالمي.

Our Vision

To sustainably facilitate and promote Dubai as the world's leading economic sector.

فريق التحرير Editorial Staff

رئيس التحرير: هند شاكر

Editor-in-Chief: Hend Shaker

إعداد: فاطمة الفهيم

Content Creator: Fatma AlFahim

تحرير: بسنت زين الدين

Editor: Bassant Zein AlDin

تصميم: إيان سيفيلا وعبير البستكي

Designer: Ian Sevilla & Abeer Albastaki

تصوير: محمد كبير

Photographer: Mohammad Kabeer

مركز الاتصال 800 990 Call Center

